



**PREFEITURA DA CIDADE DO RIO DE JANEIRO
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO
SUBSECRETARIA DE ENSINO
COORDENADORIA DE EDUCAÇÃO
GERÊNCIA DE EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS**

PEJA II

INGLÊS

BLOCO II

UNIDADE DE PROGRESSÃO I

Prefeito da Cidade do Rio de Janeiro

Eduardo Paes

Secretaria Municipal de Educação

Claudia Maria Costin

Subsecretaria de Ensino

Regina Helena Diniz Bomeny

Coordenadoria de Educação

Maria de Nazareth Machado de Barros Vasconcellos

Gerência de Educação de Jovens e Adultos

Maria Luiza Lixa de Mendonça

Equipe da Gerência de Educação de Jovens e Adultos

Adriana Araújo da Silva
Fátima Luzia Valente
Hérica Ferreira dos Santos Marinate
Katia Regina das Chagas Moura
Lavínia Nogueira de Albuquerque
Lucia Silveira Cavalcante de Oliveira
Luzanira Scalercio
Margarete de Oliveira Nascimento
Maria das Mercês Navarro Vasconcellos
Maria Helena Neves Pereira de Souza
Márcia Santos Xavier
Núbia Vergetti

Organizadores do Material de Inglês

Alecsandro A. Martiniano
Margarete de Oliveira Nascimento
Edwiges de Araujo Rego

Organizadora e coordenadora dos trabalhos

Prof^a Dr^a Cristina de Souza Vergnano Junger - UERJ

Telefones: 29762292 / 29762307

e-mail: gejasme@rioeduca.net

UP1

Introduction

ENGLISH ALL AROUND

Como acontecerá no início de cada subunidade, apresentamos um quadro com os objetivos que desejamos alcançar. Leia-os e lembre-se deles em cada tarefa. No final, esses objetivos serão retomados para você se autoavaliar.

Objetivos
<ul style="list-style-type: none">• Situar a língua inglesa na realidade cultural do mundo atual.• Identificar os usos e o papel da língua inglesa na realidade brasileira.• Inferir vocabulário seja pela sua semelhança com a língua portuguesa ou pelo seu uso no nosso cotidiano.

It's time to talk

English language - around the world



■ Países em que a língua inglesa é a primeira língua e, muito frequentemente, a única língua falada pela maioria da população

■ Países em que, além do inglês, como língua materna, há pelo menos, uma outra primeira língua

■ Países em que o inglês não é nativo, apenas língua oficial, ou seja, aquela usada em documentos e falada no rádio e televisão

Observe que não foram marcados os países em que a língua inglesa é estudada e usada como língua estrangeira. Com essa informação, veríamos que a penetração do inglês no mundo contemporâneo é ainda maior!

Será que foi sempre assim?

Que outras línguas já tiveram grande importância no cenário mundial?

O que você acha disso? Você acha que é um processo natural ou que essa influência pode afetar nossa língua materna?

Que papel e que importância a língua inglesa tem na vida cotidiana aqui no Brasil?

Você consegue citar algumas palavras em português que tiveram origem em outras línguas? Você conhece as palavras que aparecem no pôster da página seguinte? São palavras de qual idioma?

Light	Top model	Jet ski
Motocross	spray	mouse
Video clip	outdoor	Cd player
Ticket	Card	Freezer
Jeans	Shopping	Short
sale	Self service	delivery

Em que situações elas são usadas?

Vamos pensar mais um pouco. Discuta com seu colega:

Por que será que, em vez de palavras da nossa língua, muitas vezes usamos palavras em inglês?

Por que essas palavras em inglês têm uma influência tão grande em nossa cultura?

It's time to read

A língua inglesa tem grande penetração no mundo da Internet. Por falar nisso, você já ouviu falar em Internet? Sabe o que é?

Alguma vez usou a Internet?

Que tipos de textos podem ser encontrados na Internet?

Qual sua opinião sobre a Internet?

No texto a seguir, você encontra várias palavras e expressões em inglês.



- Chat
- Ciências
- Cinema & DVD
- Culinária
- Download
- Games
- Gente & TV
- Sexo
- Shopping
- Tempo
- Terra Magazine

- 1) Circule aquelas que você identificar.
- 2) Em que situações usamos estas palavras?

- 3) Você sabe o que elas significam? Dê o(s) significado(s) da(s) palavra(s) que você já conhece. Não precisa ser a tradução correta, não. Pode ser o que você entende, como por exemplo, uma definição ou a situação em que a palavra é usada.

It's your turn

Agora converse com seus colegas e escolha uma das atividades sugeridas a seguir.

- 4) Observe a sua casa e registre todas as palavras em inglês que você encontrar. Por exemplo, nomes de eletrodomésticos, nomes de produtos de limpeza, nomes de alimentos, etc.
- 5) Pergunte aos seus amigos se eles têm camisetas com palavras em inglês. Organize um varal para uma exposição.
- 6) Pesquise palavras em inglês usadas em jornais e revistas.




It's up to you

Se você quiser continuar essa discussão ou apenas se divertir, veja a letra da música do Zeca Baleiro que faz uma brincadeira com o uso excessivo das línguas estrangeiras no Brasil.

Samba Do Approach

<p>Venha provar meu brunch saiba que eu tenho approach na hora do lunch eu ando de ferryboat eu tenho savoir-faire meu temperamento é light minha casa é hi-tec toda hora rola um insight já fui fã do Jethro Tull hoje me amarro no Slash minha vida agora é cool meu passado é que foi trash fica ligada no link que eu vou confessar my love</p>	<p>depois do décimo drink só um bom e velho engov eu tirei o meu green card e fui pra Miami Beach posso não ser pop star mas já sou um nouveau riche eu tenho sex-appeal saca só meu background veloz como Damon Hill tenaz como Fittipaldi nao dispenso um happy end quero jogar no dream team de dia um macho man e de noite um drag queen</p>
---	---

Chegamos ao final de mais uma subunidade. Faça sua autoavaliação em relação aos objetivos propostos no início da subunidade utilizando o quadro abaixo:

OBJETIVOS	Como avalio minha aprendizagem?
<ul style="list-style-type: none"> Situar a língua inglesa na realidade cultural do mundo atual. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> Identificar os usos e o papel da língua inglesa na realidade brasileira 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> Inferir vocabulário seja pela sua semelhança com a língua portuguesa ou pelo seu uso no nosso cotidiano. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

O que posso fazer para melhorar minha aprendizagem?

- Pedir sugestões ao(a) professor(a).
- Pedir ajuda a um(a) colega.
- Refazer os exercícios.
- Outras sugestões:

UP1

Lesson 1

Differences(?)

OBJETIVOS

- Reconhecer conteúdos gerais de textos simples (compreensão geral), associando os conhecimentos que os alunos já possuem e os contatos entre português e a L.E. estudada.
- Inferir vocabulário desconhecido, segundo o contexto, as proximidades entre L.E. e L.M. e o conhecimento do assunto.
- Identificar gênero textual e suas características, aplicando-as como auxiliares na compreensão.

It's time to talk



Vamos comentar um pouco nossas impressões sobre o título e as imagens que abrem essa subunidade...

Que diferenças podemos notar?

O que você acha do fato de haver diferenças entre as pessoas no mundo?

E o que podemos reconhecer como familiar ou semelhante nas imagens acima?

Essas semelhanças são importantes para a vida? Por quê?

Com a Internet, podemos ter acesso a realidades bem diferentes das nossas e entrar em contato com pessoas de diversos lugares.

O que você acha que as pessoas buscam na Internet? E você, o que buscaria?

It's time to read

Foi reproduzida abaixo a página de abertura do *site*: match.com. Observe o *layout*, ou seja, a forma como o *site* está configurado/apresentado. E, se o texto escrito estiver nítido o bastante, verifique se há palavras transparentes ou outras que você já conhece.

The screenshot displays the Match.com website in a Microsoft Internet Explorer browser window. The browser's address bar shows the URL <http://uk.match.com/uk/index.aspx>. The website's main content includes a photograph of a man and a woman sitting on a blue sofa. Below the photo, a green banner reads: "WHILE CUPID & FATE MESSED ABOUT, CLAIRE & EMMETT WERE FINDING LOVE." To the right of the photo, the Match.com logo is displayed with the tagline "MAKE LOVE HAPPEN™". Below the logo, there is a search form with the following fields: "I am a:" (radio buttons for Man and Woman), "Seeking a:" (radio buttons for Man and Woman), "Between ages:" (dropdown menus for 25 and 45), "Your Date of Birth:" (dropdown menus for Day, Month, and Year), "Create Username:" and "Create Password:" (text input fields), "Your Postcode:" (text input field), and "Email Address:" (text input field). A checkbox is checked for "Send me photos of matches, tips, and offers from Match.com and select third parties." At the bottom of the form, there is a "Continue" button. The browser window also shows the taskbar with several open applications and the system tray displaying the time as 02:57 on sexta-feira.

- 1) Baseando-se no que você observou na página de abertura acima, que tipo de *site* é esse? Que objetivos ou interesses você acha que as pessoas têm ao acessá-lo? Que tipo de informações devem ser dadas?
-

Muitas vezes, para lermos e entendermos um texto em uma língua estrangeira, não precisamos saber o significado de todas as palavras. Algumas palavras nos dão a dica sobre o que é o texto ou do que ele trata, devemos nos apoiar nelas e, inicialmente, não nos preocupar com as outras que desconhecemos. Sendo assim, procure ler e entender as informações que estão na página seguinte e que foram retiradas do *site acima*.

tufielamiga 23

- 24, female
- Alamo, California
- **Well ,my name is Maria...**
Well ,my name is Maria I am from Peru I live in the north of Peru.I am a nice and friendly person, I love meeting people worldwide and I spend my free time reading different kind of books ; playing...

Cazadora4

- 32, female
- London, England
- **Hi,I'm a Spanish woman...**
Hi,I'm a Spanish woman living in London. I'm an honest, sincere, affectionate person. When I first meet somebody I can be a little quiet and some people may think that I'm shy but...

Primrose1

- 41, male
- Amsterdam, Noord-Holland
- Looking for a woman 25 - 36
- **I'm easy going and ...**
I am looking for a woman that needs a man and is prepared to build a living/future together. Although having a good time is important, I don't look for a partner only for fun. I would be proud to live...

asteam

On-line now!

- 35, male, single
- Montreal, Québec, Canadá
- **Hello, Bonjour! I am glad** you are reading my profile. I am Sven and a happy, cheerful and honest person and I like all kinds of sports. I live and work in Montreal. Also I enjoy dancing, swimming and surfing in the waves of the ocean. Actually...

2) O que você entendeu sobre os textos acima? Marque **V** ou **F** para verdadeiro ou falso.

- () São pessoas anunciando algo para vender.
- () As pessoas nem sempre usam seu nome verdadeiro.
- () Só aparecem informações sobre mulheres.
- () As pessoas são de diferentes países.
- () Uma das coisas em comum entre as pessoas é que usam o inglês como língua de comunicação.
- () Não há informações sobre adolescentes.
- () Exatamente na hora em que foi captada a informação, uma pessoa estava conectada à Internet.

***GLOSSARY**

dating namoro

female _____

male _____

match combinar/ associar / fazer par

nickname(nick) _____

online – _____

partner – parceiro / cônjuge

profile – perfil

sign in – registrar-se/ dar entrada com seus dados

Você sabe o que é um glossário? E o que são palavras-chave? Bem, a finalidade é dar o significado das palavras em um texto específico. Mas não de todas elas! Apenas daquelas realmente relevantes no texto ou para o tipo de leitura que queremos fazer. No glossário ao lado, alguns itens ficaram para você arriscar e dar o significado, OK? Depois confira com os colegas e o/a professor/a

3) Percebemos que muitas pessoas não usam seus nomes ao escreverem seus perfis na Internet. Identifique os *nicks* que aparecem nos textos lidos.

4) Dois internautas registraram um *nick*, mas resolveram se apresentar com o nome verdadeiro. Quem são eles? _____

5) Todas as quatro pessoas passaram quatro informações básicas. Sobre o quê? Marque o item correto:

- () idade, nome completo, local onde vive
- () nome completo, sexo, estado civil
- () apelido, idade, sexo, local onde vive
- () idade, sexo, nacionalidade, estado civil

6) Que outro tipo de informação você acha que as pessoas devem ter dado?

7) Qual dos internautas apresentados você gostaria de conhecer, pelo menos para travar contato com alguém de outro país? Explique seus motivos aos colegas, principalmente destacando uma característica (ou mais) da pessoa.

It's your turn

8) Diga aos seus colegas qual seria seu *nick* se você tivesse que registrar seu perfil na Internet

9) Leia o parágrafo abaixo. Que informações sobre a pessoa esse perfil traz?

Sol-do-Rio

Hi,

My name's Sol de Oliveira. I'm from Rio de Janeiro, Brazil. I live in Madureira. I'm 30 years old and I'm a hairdresser. I go to evening classes at Escola Municipal Rivadávia Corrêa and I like studying English.

Você poderia fazer seu perfil, seguindo esse modelo. Se houver Sala de Informática na sua escola, faça seu perfil para ser divulgado em algum *site* de relacionamentos.

10) Agora, preencha o texto a seguir com seus dados.

Hello,

My name's _____ . I'm from _____ , _____ . I




live in _____ . I'm _____ years old and I study at _____

_____ . I like _____

11) É importante saber que nem todas as pessoas dão informações verdadeiras ao montarem um perfil na Internet. Por que será que fazem isso? Você costuma aceitar/respeitar as pessoas como elas são? Como você reage quando tem que se relacionar com pessoas que têm opiniões, origem e costumes muito diferentes dos seus?

12) Na verdade, não é somente entrando na Internet que vemos realidades e pessoas diversas. O Brasil é um país plural! Procure montar um painel com recortes e fotos de jornais, revistas ou de quaisquer outras fontes, mostrando a diversidade cultural, geográfica, social brasileira.

Chegamos ao final de mais uma subunidade. Faça sua autoavaliação em relação aos objetivos propostos no início da subunidade utilizando o quadro abaixo:

OBJETIVOS	Como avalio minha aprendizagem?
<ul style="list-style-type: none"> • Reconhecer conteúdos gerais de textos simples (compreensão geral), associando os conhecimentos que os alunos já possuem e os contatos entre português e a L.E. estudada. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • Inferir vocabulário desconhecido, segundo o contexto, as proximidades entre L.E. e L.M. e o conhecimento do assunto. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • Identificar gênero textual e suas características, aplicando-as como auxiliar na compreensão. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

O que posso fazer para melhorar minha aprendizagem?

- Pedir sugestões ao(a) professor(a).
- Pedir ajuda a um(a) colega.
- Refazer os exercícios.
- Outras sugestões:

UP1

Lesson 2

FAMILY

OBJETIVOS

- Ampliar as estratégias estudadas anteriormente.
- Reconhecer conteúdos gerais de textos simples (compreensão geral), associando os conhecimentos que você já possui e os contatos entre o português e o inglês.
- Identificar o significado de vocabulário desconhecido segundo o contexto, as proximidades entre português e inglês e o conhecimento do assunto.
- Identificar características de fonte e gênero de textos, aplicando-as como auxiliares na compreensão.

It's time to talk



Picture 1

1) Observe as figuras acima e discuta com seus colegas os diferentes tipos de família. Que outros tipos de família você conhece? São todas formadas por pai, mãe e filhos? Você acha que só podem ser consideradas pertencentes a uma família as pessoas que tiverem laços sanguíneos? Uma família pode ser formada através de laços afetivos? Pense em questões como adoção, teste de DNA, pessoas que se casam mais de uma vez, casais homossexuais, etc.

It's time to read

2) Vocês utilizam a Internet? O que é familiar na palavra WIKIPEDIA? A que você acha que ela se refere?

3) Observe o material reproduzido abaixo e responda:



4) Este texto foi retirado da Internet.

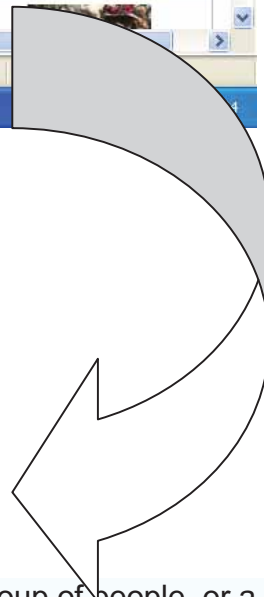
Que mudanças ocorreram quando houve a passagem da Internet para a forma impressa? O que acontecia antes que não acontece mais ao ser impressa no papel?

Agora leia com atenção este texto que define família.

Family

From Wikipedia, the free encyclopedia

Family is a Western term used to have denote a domestic group of people, or a number of domestic groups linked through descent (demonstrated or stipulated) from a common ancestor, marriage or adoption.



A family may be defined specifically as a group of people affiliated by consanguinity, affinity, and co-residence.

Article 16(3) of the Universal Declaration of Human Rights says, "The family is the natural and fundamental group unit of society and is entitled to protection by society and the State".

<http://en.wikipedia.org/wiki/Family> [17/11/2007]

Observe que muitas palavras em inglês são semelhantes na grafia com palavras em português, elas são chamadas de palavras transparentes ou cognatas. O texto acima traz muitas destas palavras, o que facilita o entendimento.

a) Na frase "*From Wikipedia, the free encyclopedia*", que palavra permite marcar a Wikipedia como origem do texto? _____

b) Na frase, Wikipedia é caracterizada como free encyclopedia, em que isto faz com que ela seja diferente da Barsa, Larousse, etc?

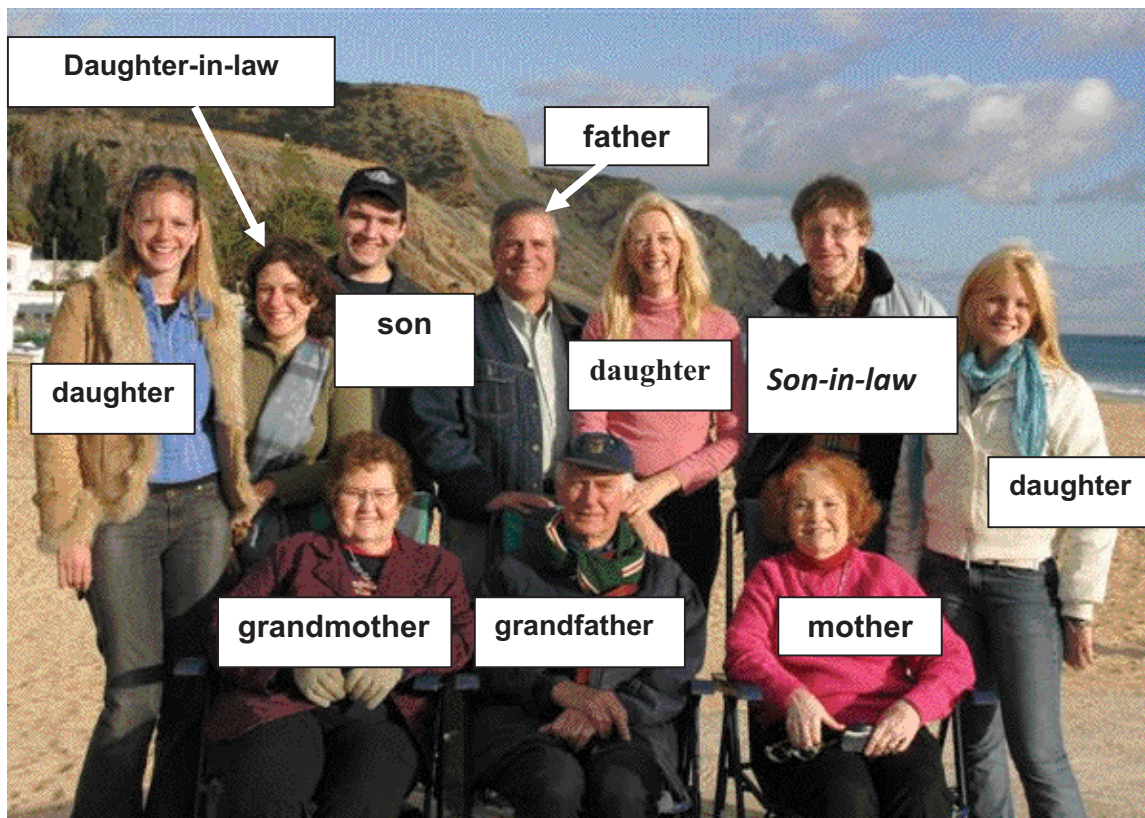
c) Que documento serviu de apoio à definição de família no texto?

Um documento é um gênero de texto que é usado para consulta, prova ou estudo.

d) A que se referem os números 16 e 3 presentes no início do último parágrafo?

It's your turn

AMPLIANDO O VOCABULÁRIO SOBRE FAMÍLIA



Picture 3



brother

sister

grandfather

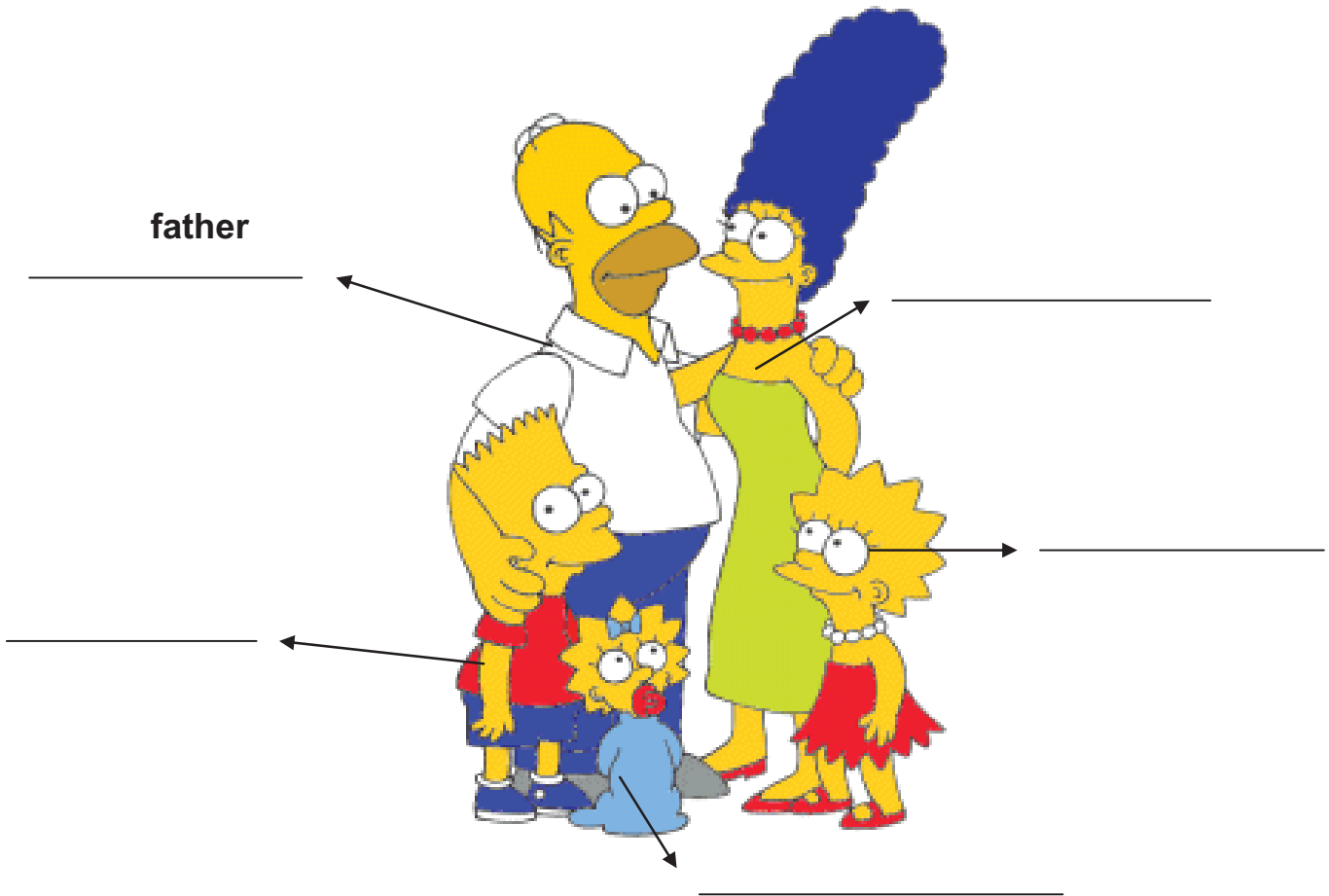
grandson



Picture 4

Picture 5

6) Você conhece esta família? Eles são os Simpsons: Homer, Marge, Bart, Maggie e Lisa. Escreva nos espaços os graus de parentesco em relação a Bart, em inglês:



father

It's up to you

7) Agora fale a seus colegas e professor sobre sua família. Quem são? Quais são seus nomes? Você tem irmãos, irmãs? É casado(a)? Tem filhos?

- Traga fotos de seus familiares e mostre a seus colegas utilizando o vocabulário do quadro acima. Por exemplo, apontando um dos homens da família, uma pessoa poderia dizer assim: *This is my brother. His name's Carlos.* Apontando uma mulher, poderia identificá-la assim:
This is my mother. Her name's Marta.
- Faça a árvore genealógica de sua família.
- Faça um poster com diferentes tipos de família
- Leia o texto abaixo que fala da rotina de uma família.




8) Se quiser continuar a debater o assunto, comente sobre a música cuja letra vem a seguir. Ou se preferir, simplesmente divirta-se ouvindo-a.

Família (1986)

Tony Bellotto / Arnaldo Antunes

<p>Família, família, Papai, mamãe, titia, Família, família, Almoça junto todo dia, Nunca perde essa mania. Mas quando a filha quer fugir de casa Precisa descolar um ganha-pão Filha de família se não casa Papai, mamãe, não dão nenhum tostão. Família é Família á Família. Família, família, Vovô, vovó, sobrinha. Família, família, Janta junto todo dia, Nunca perde essa mania. Mas quando o nenê fica doente Procura uma farmácia de plantão O choro do nenê é estridente Assim não dá pra ver televisão.</p>	<p>Família ê Família á Família. Família, família, Cachorro, gato, galinha. Família, família, Vive junto todo dia, Nunca perde essa mania. A mãe morre de medo de barata O pai vive com medo de ladrão Jogaram inseticida pela casa Botaram um cadeado no portão. Família ê Família á Família.</p>
--	---

Chegamos ao final de mais uma subunidade. Faça sua autoavaliação em relação aos objetivos propostos no início da subunidade utilizando o quadro abaixo:

OBJETIVOS	Como avalio minha aprendizagem?
<ul style="list-style-type: none"> • Reconhecer conteúdos gerais de textos simples (compreensão geral), associando os conhecimentos que você já possui e os contatos entre o português e o inglês. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • Identificar o significado de vocabulário desconhecido segundo o contexto, as proximidades entre português e inglês e o conhecimento do assunto. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • Identificar características de fonte e gênero de textos, aplicando-as como auxiliares na compreensão. 	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<p>O que posso fazer para melhorar minha aprendizagem?</p> <p><input type="checkbox"/> Pedir sugestões ao(a) professor(a).</p> <p><input type="checkbox"/> Pedir ajuda a um(a) colega.</p> <p><input type="checkbox"/> Refazer os exercícios.</p> <p><input type="checkbox"/> Outras sugestões:</p> <hr/> <hr/>	

